

Présentation « officielle » : <https://www.francetvpro.fr/contenu-de-presse/74624527?auHash=S-LQ9-AfQhBSzZuNgMkvOpZG62GOKMruUe3dBHSOULE>

Très complète présentation par Gaétan Desrois sur le site suivant :

<https://cheminez.fr/2025/09/24/france-3-regions-lance-la-semaine-des-langues-regionales/>

France 3 Régions lance la Semaine des langues régionales

France 3 organise la Semaine des Langues Régionales, qui commence ce soir. Voici tout ce qu'il faut savoir pour ne rien manquer !

[Gaétan DESROIS](#)

24 septembre 2025

3 minutes

[Alsace](#), [Bretagne](#), [Collectif pour les littératures en langues régionales à l'écoles](#), [France](#), [France 3](#), [France Télévision](#), [Langues régionales](#), [Normandie](#), [Occitanie](#), [Pays-Basque](#)

Comme chaque année, la fin du mois de septembre est marquée par la célébration des droits linguistiques des personnes sourdes, avec la Journée de la langue des signes française, qui se transforme dans certaines communes, comme à Bordeaux (Nouvelle-Aquitaine), en une semaine événementielle. En 2025, **une nouveauté s'ajoute : France 3 Régions organise en parallèle une semaine dédiée aux langues régionales.**

Les différentes antennes régionales de la troisième chaîne de télévision diffuseront **entre le 24 septembre et le 3 octobre 2025 des documentaires et des concerts**, dans le but de mettre la lumière sur les langues autochtones françaises, notamment l'alsacien, le basque, le breton, le corse, l'occitan et le normand.

Le concert KCanta, capté le 18 septembre dernier à Saint-Pée-sur-Nivelle à la ferme Inharria, réunit **une dizaine d'artistes chantant « l'amour des langues qui ont bercé leur enfance »** (communiqué de presse). Parmi les artistes invités, on retrouve Anne Etchegoyen (Pays-Basque), Francine Massiani (Corse), Maskat (Alsace), Dan Ar Braz (Bretagne), Valérie Louri (Martinique), Sylvain Duthu (Catalogne), Xael Lopez (Galice) et Francis Cabrel (Occitanie).

Le concert sera **diffusé dès ce mercredi 24 septembre en deuxième partie de soirée**, sur France 3 Grand Est, France 3 Bretagne, France 3 Nouvelle-Aquitaine, France 3 Provence-Alpes-Côte d'Azur et France 3 Occitanie, puis le vendredi 3 octobre sur France 3 Nouvelle-Aquitaine à 21h10.

Autre temps fort de cette semaine des langues régionales, **la diffusion du documentaire *Une langue en plus*, écrit par Michel Feltin-Palas, journaliste chez L'Express**, auteur de la newsletter *Sur le bout des langues* et membre du Collectif pour les littératures en langues régionales à l'école ([dont la tribune a été publiée sur Cheminez](#)). Dans ce film d'une cinquantaine de minutes, le journaliste « enquête sur les « blocages français » concernant la préservation de ces trésors, et met en lumière ceux qui les défendent : enseignants, élus, artistes ».

Dans le cadre du documentaire *Une langue en plus*, **le chanteur Francis Cabrel a produit une chanson inédite, *Un gramme de terre*, chantée en neuf langues régionales** par autant d'artistes regroupés pour l'occasion. Le documentaire *Dans le jardin de Francis* revient sur la

genèse et la création de cette chanson plurilinguistique et sur la cohabitation d'artistes réunis grâce à leurs différences.



Tout au long de ces neuf jours, plusieurs documentaires et magazines seront diffusés sur les différentes antennes de France 3. **Le documentaire *Du côté de Germont* célébrera le centenaire de la poétesse et agricultrice occitane Marcelle Delpastre** (mardi 30 septembre, France 3 Nouvelle-Aquitaine), tandis que le spectacle *Dañsomp ar vro* viendra mêler danses traditionnelles et légendes bretonnes (jeudi 2 octobre, France 3 Bretagne).

Les formats courts seront aussi de la partie, avec notamment la série de modules *Ça bacouette !*, qui invite à découvrir en s'amusant les trésors du patrimoine linguistique normand (réseaux sociaux de France 3 Normandie). Citons aussi **la série de capsules *Bidean*, dans laquelle la chanteuse Anne Etchegoyen nous invite à la rencontre de personnalités qui font vivre la langue et la culture du Pays Basque** (site officiel de france.tv), ainsi que *Les Aventuriers de la Cagouille*, des programmes courts qui retracent en Saintongeais, la vie de personnalités historiques de la région (lundi 29 septembre, France 3 Poitou Charentes et France 3 Nouvelle-Aquitaine).

Si la richesse et la diversité des langues représentées sont un motif de réjouissance, **on peut toutefois regretter, à la suite de Pascal Ottavi — sociolinguiste corse, membre du Collectif pour les littératures en langues régionales à l'école — que ces différents programmes ne soient pas diffusés sur France 3 Nationale.** « *Une manière pour l'Etat d'enfermer chaque langue dans son territoire initial. Donc de signifier que l'accès à l'universalité ne leur est ni concédé ni surtout destiné.* », a-t-il pointé dans une publication sur Facebook.

Article de la FELCO (fédération des enseignants en occitan) :

In : <https://www.felco-creo.org/semaine-des-langues-regionales-ne-manquez-pas-une-langue-en-plus-un-documentaire-sur-les-langues-regionales-sur-france-3/>

Semaine des langues régionales du 23/09 au 3/10 Ne manquez pas « Une langue en plus » : un documentaire sur les langues régionales sur France 3

Publié le [10 septembre 2025](#) par [Marie-Jeanne Verny](#)



Deux bonnes raisons de ne pas manquer *Une langue en plus*, le documentaire de 52 minutes du journaliste Michel Feltin-Palas et du réalisateur Cyrille Claus qui sera prochainement diffusé sur France 3. La première ? Il est consacré à la défense de la diversité culturelle, une thématique rarement abordée à la télévision, et propose un véritable tour de France des langues minoritaires du pays. La seconde : il a reçu le soutien exceptionnel de Francis Cabrel, qui a écrit pour l'occasion une chanson sur ce thème qu'il interprète avec des artistes s'exprimant dans plusieurs langues de France. Une création multilingue inédite intitulée *Un gramme de terre* à laquelle est d'ailleurs consacré un autre film, diffusé pour sa part le 24 septembre.

Une langue en plus sera diffusé lors d'une soirée spéciale en Corse sur Viastella à 20 h 45, puis les 1er et 2 octobre sur certaines antennes régionales de France 3. Durée 52' · Coproduit par France 3 Corse ViaStella / Intervista Production · Réalisé par Cyrille Claus

Une langue en plus

Inédit

Diffusion le samedi 27 septembre sur France 3 Corse ViaStella à 20h45

Le mercredi 1er octobre sur NoA à 21h10,

le jeudi 2 octobre en deuxième partie de soirée dans la case La France en vrai

sur France 3 Grand Est, France 3 Bretagne, France 3 Nouvelle-Aquitaine

et en matinée sur France 3 Provence-Alpes-Côte d'Azur et France 3 Occitanie

le vendredi 3 octobre à 9h05 sur France 3 Nouvelle Aquitaine

Voici le lien pour connaître [les horaires de diffusion](#) dans votre région, sachant qu'il sera également accessible sur la plateforme [France.tv](#) dès le 24 septembre.

Un gramme de terre sera diffusé le 24 septembre le mercredi 24 septembre vers 00h55 sur France 3 Grand Est, France 3 Bretagne, France 3 Nouvelle-Aquitaine, France 3 Provence-Alpes-Côte d'Azur et France 3 Occitanie et le mercredi 1er octobre sur NoA en deuxième partie de soirée. Le film sera lui aussi visible à tout moment sur la plateforme [France.tv](#) dès le 24 septembre.

Un gramme de terre

Au jardin de Francis

Diffusion le **mercredi 24 septembre** vers **00h55**

sur **France 3 Grand Est, France 3 Bretagne, France 3 Nouvelle-Aquitaine,**

France 3 Provence-Alpes-Côte d'Azur et France 3 Occitanie

et le **mercredi 1er octobre** sur **NoA** en **deuxième partie de soirée**

Retrouvez ce programme en streaming sur [france.tv](#)

Autres liens :

Le « teaser » sur les liens suivants :

<https://www.facebook.com/watch/?v=1841587470117858>

Concert K Canta :

Une dizaine d'artistes réunis par une même envie : chanter l'amour des langues qui ont bercé leur enfance.

Capté le 18 septembre à Saint Pée sur Nivelle à la ferme Inharria, **KCanta** mêlera sonorités et voix alsaciennes, basques, bretonnes, corses, occitanes, créoles pour un moment d'harmonie musicale.

Durée : **80'** • Produit par : **Morgane Production / Lucien TV** • Artistes : **Pays basque** Anne Etchegoyen, Patxi Garat, Le Choeur Abesti et Claire Keim • **Corse** Francine Massiani et La Polyphonie Una Fiara Nova • **Alsace** Matskat • **Bretagne** Dan Ar Braz et Clarisse Lavanant • **Martinique, chant créole** Valérie Louri • **Occitanie** Francis Cabrel, et Yvan Cujious • **Catalogne** Sylvain Duthu et Cali • **Galice** Xoel Lopez